

Information der Ausländerbehörde für Asylangelegenheiten

DEUTSCH



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

das Sachgebiet „Asylangelegenheiten“ der Ausländerbehörde des Rhein-Sieg-Kreises stellt für erforderliche persönliche Vorsprachen auf die reine Terminvergabe um. Dies bedeutet, dass **ab dem 01.08.2019** keine Vorsprache ohne Termine mehr möglich sein wird.

Termine können über die zur Verfügung stehende „Hotline“ 02241/ 13-3400 vereinbart werden. Die Hotline dient ausschließlich der Terminvereinbarung. Es erfolgt keine telefonische Beratung!!! Ergänzend können Termine über die E-Mail-Adresse asyl@rhein-sieg-kreis.de angefragt werden.

Personen, die verspätet oder erst an einem Folgetag erscheinen, bekommen einen neuen Termin. Als Karenzzeit für eine Verspätung werden 15 Minuten angesetzt. Nach Ablauf von 15 Minuten ist das Einloggen des Termins nicht mehr möglich. Eine Bearbeitung erfolgt an diesem Tag nicht mehr.

ENGLISCH



To whom it may concern / Dear Sir or Madam,

the office for asylum seekers is going to change its service from taking numbers to personal appointments.

After the 1st of August 2019, there will be no possibility for a personal visit without an appointment.

You can arrange your appointment via our new Hotline 02241/ 13-3400. This hotline is only for arranging appointments, there will be no consulting service! In addition, you can arrange personal visits via our E-Mail-Adress asyl@rhein-sieg-kreis.de

If you are late or show up the next day, you will receive a new appointment. As a waiting period for a delay, 15 minutes are scheduled. After 15 minutes it won't be possible to log in for your appointment. There will be no service at this day, you will get a new appointment.

TÜRKİSCH



Sevgili vatandaşlar,

Gerekli kişisel işlemlerinizi için, göçmenlik yetkilisi, Rhein-Sieg-Kreis "iltica İşleri" ile ilgili, **2019 yılının ağustosun birinden itibaren**, randevu sistemine geçmiş bulunuyoruz. Bu nedenle randevu olmadan konuşmak mümkün olmayacaktır.

Randevular artık mevcut olan "telefon hattı" 02241/13-3400 ile düzenlenebilir. Telefon hattı, randevunun tek amacı içindir. Telefon konsültasyonu yok!!! Buna ek olarak, randevuları asyl@rhein-sieg-kreis.de e-posta adresi yoluyla talep edilebilir.

Geç veya ertesi gün gelen kişilere yeni bir randevu verilecektir. Randevu saatinden 15 dakika sonra gelenlerin işlemleri yapılmayacaktır ve randevu numarasında geçersiz sayılacaktır.

RUSSISCH



Уважаемые Дамы и Господа,

Отдел "По вопросам предоставления убежища" органа по делам иностранцев в Райн-Зиг-Крайс, для проведения личных бесед переделяет на назначенное время и день (Термин). Это значит, что от 01.08.2019 без предварительной записи проведения бесед по личным вопросам будет не возможно.

Предварительная запись можно получить через «горячую линию» 02241 / 13-3400. Горячая линия работает только для предоставления предварительной записи (Термин). Так же есть возможность получить предварительную запись по ниже стоящей электронной почте asyl@rhein-sieg-kreis.de.

При опоздании или пропуске назначенного вам времени, вы получите новое назначенное время (Термин).

Периода ожидания запланирован на 15 минут. По истечению 15 минут внесения вашего номера в систему не будет возможно.

ARABISCH

حضرات المواطنين

القسم المتخصص "بمسائل اللجوء" التابع لسلطة إدارة شؤون الاجانب من إدارة - الراين - زيغ - كرايس تقوم بتغيير نظام ما يتعلق باللقاء الشخصي اللازم على منح المواعيد فقط. هذا يعني أن من **01.08.2019** لن يتم أي لقاء من غير موعد.

يمكن تحديد و حجز المواعيد عبر رقم الهاتف لخط الخدمة 02241-13-3400 وهذا الرقم هو فقط لمنح المواعيد وليس للإستشارة الهاتفية !!! أيضا يمكن الإستفسار عن المواعيد عن طريق البريد الإلكتروني asyl@rhein-sieg-kreis.de

الأشخاص اللذين يتأخرون عن الموعد أو يحضرون عل يوما متأخرا يحصلون على موعد جديد. في حالة التأخر يحدد الوقت المسامح على 15 دقيقة فقط. بعد انتهاء ال 15 دقيقة لايمكن تسجيل الدخول نهائيا وفي هذا اليوم لا تحدث أي معاملة.